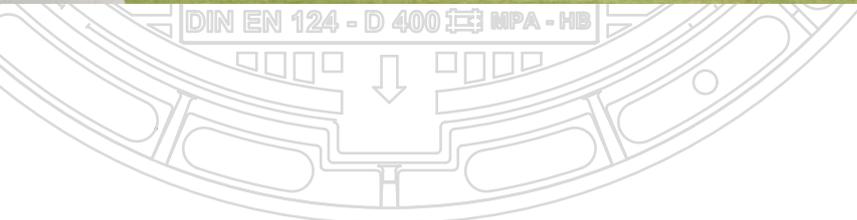




HYDROTEC

UNTERNEHMENSETHIK
CORPORATE ETHICS



VERHALTENSGRUNDSÄTZE

PRINCIPLES OF CONDUCT



ENGAGEMENT IM BERUF

Engagement im Beruf zeichnet sich durch den optimalen Einsatz der eigenen Fähigkeiten aus und wird durch regelmäßige Fortbildung verstärkt, welche die erlernten Kenntnisse dauerhaft ausbaut und fundiert. Ebenso wird eine hohe Einsatzbereitschaft gefordert, sowie das notwendige (Fach-) Wissen jedes Einzelnen. Diese Aspekte setzen die aktive Unterstützung eines Einzelnen voraus, vor allem unter Achtung der Umwelt, der Gesundheit und der Arbeitssicherheit im Unternehmen.

COMMITMENT AT WORK

Commitment at work is distinguished by the optimum use of one's own skills and is strengthened through regular training, thereby continuously enhancing and supporting the knowledge learned. Likewise, a high level of commitment is required in conjunction with the requisite (specialist) knowledge of each individual. These aspects presuppose the active support of an individual, above all in consideration of the environment, health and occupational safety in the company.

GEGENSEITIGER RESPEKT

Gegenseitiger Respekt ist die Grundlage für die persönliche und berufliche Entwicklung jedes Menschen. Dieser Grundsatz gilt weltweit und erfordert, dass man gegenüber anderen Lebensweisen und Kulturen aufgeschlossen ist und Menschen jeglicher Herkunft akzeptiert und toleriert.

MUTUAL RESPECT

Mutual respect forms the basis for the personal and professional development of each and every person. This principle applies internationally and requires people to be open to other ways of life and cultures, while accepting and tolerating individuals irrespective of their origin.

INTEGRITÄT

Integrität verlangt die Trennung beruflicher Aufgaben von privaten Interessen sowie die absolute Rechtschaffenheit in der Ausübung seiner beruflichen Tätigkeit. Dieses gilt sowohl innerhalb des Unternehmens als auch im Rahmen der Zusammenarbeit mit externen Partnern.

INTEGRITY

Integrity calls for a division between occupational tasks and private interests as well as absolute honesty in carrying out one's professional work. This applies both inside the company and as part of collaboration with external partners.

SOLIDARITÄT

Solidarität basiert auf gegenseitiger Verbundenheit und Mitverantwortung aller Mitarbeiter des Unternehmens in ihrer Tätigkeit, um Teamarbeit und gegenseitige Unterstützung zu fördern. Sie lehnt Arbeitsweisen oder -abläufe ab, bei denen das persönliche Interesse über dem des Unternehmens steht.

SOLIDARITY

Solidarity is based on the mutual bonds and joint responsibility of all employees in the company as part of their task of promoting team spirit and mutual support. It rejects ways and manners of working in which personal interest takes priority over the company itself.

LOYALITÄT

Loyalität ist die Voraussetzung für die Aufrichtigkeit und Fairness im Umgang mit Vorgesetzten, Kollegen, Mitarbeitern und externen Partnern. Insbesondere verbietet sie die Verfolgung und Umsetzung persönlicher Ziele, die den Zielen des Unternehmens widersprechen und deren Erfolg gefährden. Sie setzt die Einhaltung von Bestimmungen und Regelungen des Unternehmens voraus.

LOYALTY

Loyalty is the prerequisite for uprightness and fairness when dealing with superiors, colleagues, employees and external partners. In particular, it forbids pursuing and implementing personal objectives which contradict the objectives of the company and put the latter's success at risk. It presupposes compliance with the provisions and regulations of the company.

HANDLUNGSGRUNDSÄTZE

BACKGROUND PRINCIPLES

EINHALTUNG DER GESETZE

Das Unternehmen befolgt in jeder Hinsicht die gesetzlichen Bestimmungen und Regelungen, die in dem Land bzw. in den Ländern gelten, in denen sie tätig sind. Allgemein gelten für die HYDROTEC Technologies AG folgende Richtlinien:

- Allen Unternehmensführungen und Mitarbeitern sind Handlungen und Tätigkeiten untersagt, die gegen das Wettbewerbsrecht verstoßen.
- Dem Unternehmen ist jede Form der aktiven oder passiven Korruption bei nationalen oder internationalen Transaktionen untersagt.

COMPLIANCE WITH LAWS

The company follows in every respect the statutory provisions and regulations that apply in the country or countries of work. As a rule, the following guidelines apply for HYDROTEC Technologies AG:

- All company managers and employees are prohibited from actions and activities which violate competition law.
- The company is prohibited from any form of active or passive corruption in national or international transactions.

UMWELTSCHUTZ

Das Unternehmen betreibt aktiven Umweltschutz und richtet die Arbeitsabläufe an ihren Produktionsanlagen dementsprechend ein. Egal an welchem Standort des Unternehmens können messbare umweltrelevante Zielwerte bestimmt, festgestellt und regelmäßig kontrolliert werden.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

The company operates with active environmental protection and introduces workflows correspondingly at its production facilities. No matter at which location of the company, measurable environmentally-relevant target values can be determined, defined and regularly monitored.

BEACHTUNG DER GESUNDHEIT UND DER ARBEITSSICHERHEIT

Das Unternehmen erfüllt alle erforderlichen Maßnahmen, um Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz optimal zu gewährleisten. Um diese Sicherheit zu gewähren, werden alle Vorkehrungen zur Gefahrenvermeidung regelmäßig überprüft und jeder Mitarbeiter in der Beachtung der Vorschriften eingewiesen.

COMPLIANCE WITH HEALTH AND SAFETY AT WORK

The company fulfils all requisite measures for optimally ensuring health and safety at work. In order to ensure this safety, all precautions for avoiding hazards are regularly checked and every employee instructed in respect to compliance with the regulations.

EINHALTUNG DER MITARBEITERRECHTE

Das Unternehmen achtet sorgfältig auf die Einhaltung der Mitarbeiterrechte. Ohne Einschränkung und auch wenn die geltenden lokalen Gesetze es zulassen, gilt: Zwangs- und Kinderarbeit sowohl direkt als auch indirekt über Fremdfirmen im Rahmen der Ausführung von Arbeiten an den Produktionsanlagen des Unternehmens sind untersagt. Das Unternehmen darf sich in keiner Weise diskriminierend gegenüber ihren Mitarbeitern verhalten, weder beim Auswahlverfahren, bei der Einstellung, im beruflichen Alltag noch bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses.

COMPLIANCE WITH EMPLOYEE RIGHTS

The company pays careful attention to compliance with workers' rights. The following applies without restrictions and also insofar as the local laws permit it: Forced and child labour both directly and indirectly via third party companies when carrying out work at the production facilities of the company is prohibited. The company must not on any account discriminate against its employees, neither when recruiting them nor in their professional routine or when terminating the employment.



HYDROTEC Technologies AG
Düngstruper Straße 46
27793 Wildeshausen
Germany

 office@hydrotec.com

 www.hydrotec.com

 +49 4431 9355-0

 +49 4431 9355-99